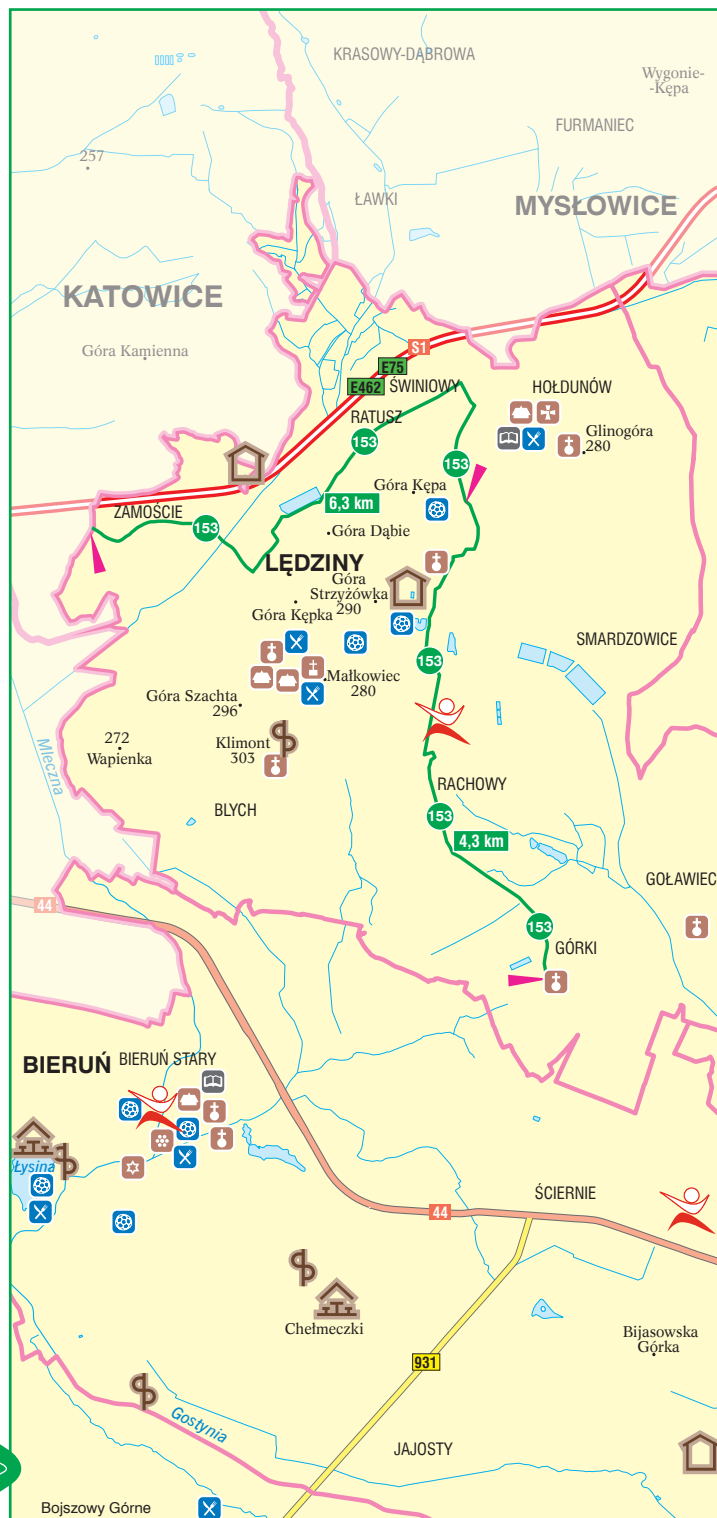


TRASA ZIELONA NR 153



Górkach (Lędziny) – Zamoście, ul. Zakole (Lędziny)

długość trasy na terenie powiatu bieruńsko-lędzińskiego: 10,6 km

Trasa krajowa nr 153 na terenie powiatu bieruńsko-lędzińskiego prowadzi w całości przez Lędziny, w większości terenami rekreacyjnymi. Rozpoczyna się na ul. Szenwalda w Górkach przy kościele Świętych Apostołów Piotra i Pawła, gdzie łączy się z trasą żółtą nr 8, prowadzi przez Olszyce, Świniowy, ośrodek wypoczynkowy Zalew, a kończy w Zamościu. Dalej trasa biegnie lasami murckowskimi przez Górę Kamienną w kierunku Katowic.

Jazda na wprost ul. Szenwalda, po ok. 1,3 km przed przejazdem kolejowym skręt w prawo.

1,3 km

Jadąc ul. Szenwalda, po prawej stronie mijamy wjazd na teren Rybaczkówki – miejsca zagospodarowanego rybacko i rekreacyjnie przez KWK „Piast”.



Rybaczkówka

Trasa biegnie na wprost dzielnicą Rachowy, po ok. 800 m skręcając w prawo, a następnie w lewo w ul. Pokoju. Jadąc na wprost, docieramy do Powiatowego Zespołu Szkół w Lędzinach, przy którym znajduje się kompleks boisk sportowych „**Moje Boisko – Orlik 2012**”, czynny dla wszystkich chętnych od poniedziałku do piątku w godz. 16.00–22.00, a w weekendy w godz. 10.00–21.00. Dwa pozostałe Orliki, otwarte w tych samych godzinach, znajdują się przy Liceum Ogólnokształcącym w Bieruniu Starym (ul. Licealna 17) oraz przy Powiatowym Zespole Szkół w Bieruniu (ul. Granitowa 130).

0,8 km



Orlik



GREEN ROUTE NO. 153

Górki (Łędziny) – Zakole St, Zamość (Łędziny)

Length of the route in the Bieruń-Łędziny County: 10.6 km

National route No. 153 in the Bieruń-Łędziny County runs entirely via Łędziny, mostly through its recreational areas. It begins at Szenwalda St in Górki near the St. Peter and Paul Church, where it joins yellow route No. 8, runs through Olszyce, Świniowy, the "Zalew" Recreation Resort and finds its end in Zamość. The route runs on through Murcki Forests crossing Kamienna Hill towards Katowice.

Ride straight down Szenwalda St and after about 1.3 km, turn right before a railway crossing.

Going down Szenwalda St, we pass the entrance into Rybaczówka on the right, which is a fishing and recreational place developed by the "Piast" Hard Coal Mine.

The route runs straight through the Rachowy district and after about 800 m, turns right and left onto Pokoju St.

Going straight ahead, we reach the County School Complex in Łędziny with an adjacent field complex built under the "My sports field – Orlik 2012" programme. The complex is open to all comers from Monday to Friday 16.00-22.00, and on weekends – 10.00-21.00. Two other Orlik pitches open the same hours are located near the Secondary School in Bieruń Stary (17 Licealna St) and the County School Complex in Bieruń (130 Granitowa St).

Ride straight down Pokoju St and after about 130 m, turn right onto Paderewskiego St. Then, the route heads the "Zalew" Recreation Resort running along a railway line. Go about 800 m straight ahead and turn left. After 200 m, the route turns right and joins black route No. 101.

Ride straight through the forest roads of the "Zalew" Recreation Resort (about 250 m).

Having reached a parking lot located within the resort, the route goes straight ahead. After 150 m, turn right and after 30 m – turn left. The route runs on through forest roads



DIE GRÜNE ROUTE NR. 153

Górki (Łędziny) – ul. Zakole, Zamość (Łędziny)

die Länge der Route im Powiat Bieruńsko-Łędziński: 10,6 km

Der nationale Fernradweg Nr. 153 auf dem Gebiet von Powiat Bieruńsko-Łędziński führt ganz durch Łędziny, meistens durch Erholungsgebiete. Er beginnt an der Straße ul. Szenwalda in Górki an der Kirche St. Petrus und Paulus, wo er sich mit dem gelben Radweg Nr. 8 verbindet, führt durch Olszyce, Świniowy, das Erholungszentrum Zalew, und endet in Zamość. Weiter führt der Radweg durch Wälder Murckowskie, durch Góra Kamienna in Richtung Katowice.

Geradeaus die Straße ul. Szenwalda fahren, dann nach ca. 1,3 km vor dem Bahnübergang rechts abbiegen.

Wenn wir die Straße ul. Szenwalda fahren, fahren wir auf der rechten Seite an der Einfahrt in das Gebiet von Rybaczówka weiter – ein durch KWK „Piast“ für Fischerei und Erholung bewirtschafteter Platz.

Der Radweg führt geradeaus durch das Viertel Rachowy, nach ca. 800 m biegt er rechts und dann links in die Straße ul. Pokoju ab.

Wenn wir geradeaus fahren, erreichen wir das Schulzentrum in Łędziny, an dem sich ein Komplex von Sportplätzen Moje Boisko – Orlik 2012 befindet, für alle Willigen von Montag bis Freitag Mittag ab 16.00-22.00 Uhr, und an Wochenenden ab 10.00-21.00 Uhr geöffnet. Die zwei andere Orlik-Sportplätze, zu den gleichen Uhrzeiten geöffnet, befinden sich am Allgemeinbildenden Lyzeum in Bieruń Stary (ul. Licealna 17) und am Landkreis-Schulzentrum in Bieruń (ul. Granitowa 130).

Geradeaus die Straße Pokoju fahren, nach ca. 130 m rechts in die Straße ul. Paderewskiego einbiegen. Der Radweg verläuft dann entlang der Eisenbahngleise in Richtung des Erholungszentrums Zalew. Geradeaus eine Strecke von ca. 800 m fahren, dann führt der Radweg nach links, und nach 200 m biegt er rechts ab und verbindet sich mit dem



Ulicą Pokoju jazda na wprost, po ok. 130 m skręt w prawo w ul. Paderewskiego. Następnie trasa biegnie wzdłuż torów kolejowych w kierunku ośrodka wypoczynkowego Zalew. Jazda na wprost na odcinku ok. 800 m, następnie trasa biegnie w lewo, a po 200 m skręca w prawo, łącząc się z trasą czarną nr 101.

Jazda na wprost leśnymi drogami ośrodka Zalew (ok. 250 m).



Ośrodek Zalew

Docierając do parkingu znajdującego się na terenie ośrodka, trasa biegnie na wprost. Po przejechaniu 150 m skręt w prawo, a następnie po 30 m skręt w lewo. Dalej trasa prowadzi leśnymi drogami na wprost, aż do osiedla mieszkaniowego Centrum, za boiskiem sportowym skręt w prawo.

Jadąc na wprost przez ok. 100 m, skręt w lewo, następnie w prawo, a po kolejnych 100 m skręt w lewo w ul. Pokoju.

Jazda ul. Pokoju (ok. 400 m), aż do skrzyżowania z ulicami: Łędzińską i Hołdunowską, gdzie kończy się trasa czarna nr 101, natomiast trasa zielona biegnie dalej na wprost w kierunku dzielnicy Świniowy.

Jazda na wprost na odcinku ok. 800 m wzdłuż torów kolejowych i ul. Kraszewskiego, skręt w lewo w ul. Ławekę. Po 250 m skręt w lewo w ul. Reymonta. Trasa biegnie na wprost ul. Reymonta (ok. 500 m), następnie polnymi drogami kieruje się w stronę dzielnicy Olszyce (ok. 1,5 km).

0,13 km

0,8 km

0,2 km

0,25 km

0,15 km

0,03 km

0,1 km

0,1 km

0,4 km

0,8 km

0,25 km

0,5 km

1,5 km



leading to the "Centrum" housing estate. After passing a sports field, turn right.

Ride about 100 m straight ahead, turn left and right. After another 100 m, turn left onto Pokoju St.

Go down Pokoju St (about 400 m) until you arrive at the intersection of Łędzińska St and Hołdunowska St, where black route No. 101 has its end, while the green route continues straight ahead towards the Świniowy district.

Ride about 800 m straight on along a railway line and Kraszewskiego St. Turn left onto Ławecka St and after 250 m, take a turn left onto Reymonta St.

The route runs straight down Reymonta St (about 500 m) and continues through field roads heading the Olszyce district (about 1.5 km).

Turn right and then left onto Zawiszy Czarnego St. Go towards the Zamoście district and after 450 m, turn right onto Zakole St.

Taking a turn right down Zawiszy Czarnego St along the black hiking trail towards Kamienna Hill (Murcki Forests), we reach a bike stop shed.

Ride about 1.3 km along Zakole St. At the intersection with Zamoście St, continue down Zakole St (route turns right and joins back black route No. 101).

The signage of green route No. 153 ends at Zakole St., on the border of Łędziny and Murcki Forests.



schwarzen Radweg Nr. 101.

Geradeaus durch Waldwege des Erholungszentrums Zalew (ca. 250 m) fahren.

Wenn wir den Parkplatz auf dem Gelände des Erholungszentrums erreichen, verläuft die Route geradeaus. Nach 150 m rechts, dann nach 30 m links abbiegen. Weiter verläuft die Route durch Waldwege, geradeaus bis zur Wohnsiedlung Centrum, hinter dem Sportplatz rechts abbiegen.

Geradeaus fahren, nach ca. 100 m links, dann rechts abbiegen, und nach den nächsten 100 m links in die Straße ul. Pokoju einbiegen.

Die Straße ul. Pokoju (ca. 400 m) fahren, bis zur Kreuzung mit der Straßen: Łędzińska und Hołdunowska, wo der schwarze Radweg Nr. 101 endet, während der grüne Radweg weiter geradeaus in Richtung des Viertels Świniowy führt.

Geradeaus die Strecke von ca. 800 m entlang der Bahnleise und der Straße ul. Kraszewskiego fahren, dann links in die Straße ul. Ławecka einbiegen. Nach 250 m links in die Straße ul. Reymonta einbiegen.

Der Radweg führt geradeaus auf der Straße ul. Reymonta (ca. 500 m), dann verläuft er durch Feldwege in Richtung des Viertels Olszyce (ca. 1,5 km).

Rechts abbiegen, und dann links in die Straße ul. Zawiszy Czarnego einbiegen, in Richtung des Viertels Zamoście fahren, nach 450 m rechts in die Straße ul. Zakole einbiegen.

Wenn wir rechts in die Straße ul. Zawiszy Czarnego, entlang der schwarzen Wanderoute, in Richtung Góra Kamienna (Wälder Murckowskie) fahren, erreichen wir einen Haltepunkt für Radfahrer.

Entlang der Straße ul. Zakole, die Strecke von ca. 1,3 km fahren. An der Kreuzung mit der Straße ul. Zamoście weiter die Straße ul. Zakole fahren (die Route führt nach rechts und verbindet sich wieder mit dem schwarzen Radweg Nr. 101).

Die Kennzeichnung des grünen Radwegs Nr. 153 endet mit der Straße ul. Zakole, an der Grenze zwischen Łędziny und Wäldern Murckowskie.



Pola dzielnicy Olszyce

Skręt w prawo, a następnie w lewo w ul. Zawiszy Czarnego, jazda w kierunku dzielnicy Zamoście, po 450 m skręt w prawo w ul. Zakole.

0,45 km

Jadąc w prawo ul. Zawiszy Czarnego wzdłuż czarnej szlaku pieszego w kierunku Góry Kamiennej (lasy murckowskie), docieramy do wiaty przystankowej dla rowerzystów.

Jazda wzdłuż ul. Zakole na odcinku ok. 1,3 km. Na skrzyżowaniu z ul. Zamoście kontynuacja jazdy ul. Zakole (trasa biegnie w prawo i łączy się ponownie z trasą czarną nr 101).

1,3 km

Oznakowanie trasy zielonej nr 153 kończy się na ul. Zakole, na granicy Łędzin i lasów murckowskich.

